

Lafaek



Ba Manorin Sira

Edisaun 2/2017



Metodolojia Partisipativu, Páj.4



Jere Labarik Sira-nia Hahalok, Páj.11



Arte no Kultura, Páj.9

Ministériu Edukasaun ho CARE Internasionál iha Timor-Leste ho apoiu husi Programa Asisténsia Nova Zelândia, kolabora hamutuk hodi serbí ba qualidade edukasaun ne'ebé di'ak iha Timor-Leste.

Editorial:

Koordenadór Programa Edukasaun Shoab Danish

Jestór Projeitu Simplicio Lopes Barbosa

Vise-Jestór ba Publikasaun no Atividade Estensaun

Octavio dos Santos Carmo de Andrade

Vise-Jestór ba Implementasaun

Adelino J. R. Guterres no Marcelino Martins

Vise-Jestór ba Monitorizasaun no Evaluasaun Almerindo da Costa C.

Asesora ba Edukasaun Paulina Szczygiel

Asesora Jestaun Ba Dadus Kate Seong

Supervizór Rejionál ba MEL Fernando Maia no Cirilio Ximenes

Konsellu Editoriál

CARE Internasionál Iha Timor-Leste
Programa Asisténsia Nova Zelândia
Ministériu Edukasaun

Hakerek-na'in

Aliança M. do Rego, Aguida J. de Araujo, Joanico C. Marques,
Herminia da Costa Fernandes

Artista

Antoninho Ramalho, Mariano Peregrino Noronha

Lay-out

Filipe Francisco Simões

Ofisiál-administrasaun

Idelfina Martins

Ofisiál-finansas

Delfrida Gomes da Conceição

Distribuisaun

Marcelo Guterres (Aileu) Adriano Martins (Ainaro),
Camilo Boavida (Baucau), Geremias Noronha (Bobonaro),
Anito Cardoso (Covalima), Grimaldo M. da Cunha (Dili),
Carlos F. da Costa Lopes (Manatuto), Luis Alberto (Liquiça),
Joni Dana dos Santos (Ermera), Heraldo da Costa (Lautem),
Julião da Costa (Manufahi), Baptista Punef (Oecuse), João da
Costa (Viqueque), ONG Lokál Roman Luan (Atauro).

Xofér

Caetano Amaral, Nicorah Besi Campe, Adonasi R. da Costa,
Almerindo F. Lemos

Tetun ne'ebé uza, tuir padraun Institutu Nasionál Linguística Nian.

Enderesu : CARE Internasionál iha Timor-Leste, Bairro-Pite, Dili

Telefone : 3321 407

Email : lafaek@careint.org

©Labele kopia buat ne'ebé iha Revista ne'e nia laran, se lahá lisença husi CARE.

Pájina:

Komunikadu 3



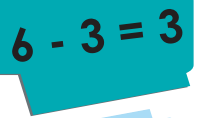
Metodolojia Partisipativu 4



Saúde 5



Matemátika 6



Siénsia Naturál 7



Siénsia Sosiál 8



Arte no Kultura 9



BCTL 10



Jere Labarik Sira-nia
Hahalok 11



Fahe Esperiência 12-13



Manorin nia Lian 14



Edukasaun Pás 15



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

Ministério da Educação

Rua Vila-verde, Díli. Telefone: 3339632

Mensajen hosi Ministériu Edukasaun

Manorin doben sira: Liu hosi biban ida-ne'e ha'u hato'o ha'u-nia lia-menon ikus nu'udar Vise-Ministra I ba VI



Governu Konstitusionál. Durante tinan 5 ne'e ha'u aprende buat barak, no ha'u espera katak política no estratéjia sira-ne'ebé ha'u apoia ajuda duni atu hadi'a qualidade no asesu ba edukasaun ba ita-nia oan sira hotu. Tan ne'e de'it mak ha'u-nia mehi ba Timor-Leste – katak labarik ida-idak bele goza ninia direitu ba edukasaun, maski nia moris iha situasaun oioin. Karik ema balu la konkorda ho mudansa hotu ne'ebé akontese durante tinan 2012 - 2017, maibé mudansa sempre provoca reasaun oioin, no dala ruma mudansa ne'ebé fofoun xoke ita-nia fuan enfinal sai buat ne'ebé presiza duni atu lori ita nu'udar nasaun ba oin. Importante katak mudansa sira hotu termina ho rezultadu pozitivu ba alunu sira, tanba ida-ne'e mak ita hotu nia misaun.

Ha'u mós hakarak aproveita biban ida-ne'e atu klarifika pontu balu:

1. Durante tinan 5 ne'e ha'u-nia knaar mak ida de'it: asegura lala'ok ba atividade sira hotu hosi planu V no VI Governu Konstitusionál. Dala ruma ida-ne'e halo dalan lafasil mai ha'u, maibé ha'u continua nafatin. Ha'u mós enkoraja Ita-Boot sira atu mós tuir instrusaun no orden ne'ebé fó ba Ita-Boot sira. Dala ruma bele sente katak lakohi tuir tanba instrusaun sai susar atu kumpre, ka kontradís ho kriénxia ne'ebé iha uluk, ka sente katak la hatene oinsá kumpre ho loloos. Maibé Ita-Boot sira, nu'udar funsionáriu governu nian, tenke buka atu kumpre nafatin. Se la konkorda, bele hato'o ita-nia opiniaun ho respeito, no bazeia ba razaun ne'e ba faktu, la'ós opiniaun. Maibé tenke kumpre nafatin. Uza kurríkulu hanesan hanorin ona ba Ita-Boot sira durante formasaun. Uza tempu ne'ebé uluk uza atu hala'o ezame atu hanorin kanorin sira. Hala'o aula reforsa sira, assembleia, no atividade estra-kurrikulár. Envolve inan-aman sira iha eskola. Asegura katak Asosiasaun Estudantíl harii no funsiona. Uza dixiplina pasífika atu modifika kanorin sira-nia hahalok. No sempre buka atu avalia, komprende no hadomi alunu sira, hodi bele hadi'a nafatin relasaun entre manorin no kanorin. No mós sempre buka atu hasa'e ita-nia koñesimentu rasik. Prepara lisaun didi'ak, hala'o Grupu Manorin ba Manorin (GTP) hodi fahe informasaun ba malu, tulun malu, no prepara no avalia lisaun sira hamutuk. Buka informasaun atualizadu kona-ba edukasaun, atubele forma opiniaun bazeia ba peskiza no dados. No importante liu hotu hadomi ita-nia kanorin sira no sai sira-nia maksorik no apoiante boot liu. Suporta ne'ebé sira sente hosi Ita-Boot bele sustente sira durante sira-nia moris tomak.
2. La basta hadomi kanorin sira de'it – tenke mós hadomi ita-nia profisaun. Haree dezafiu nu'udar parte divertidu no interesante hosi serbisu. Sai haksolok bainhira kanorin ne'ebé uluk la komprende derrepente hatudu ninia matenek. Pratika buat ne'ebé aprende liuhosi formasaun, no sempre buka atu hala'o serbisu di'ak liután. Se loroloron hahú serbisu hodi agradese ba Nai Maromak ba oportunidade atu forma Timór nia futuru, sei sai efetivu liu iha eskola, no mós sei kontente liu nu'udar ema.
3. No ikus, hadomi ita-nia an. Fó parabens ba ita-nia an se karik kanorin aprende buat ruma ne'ebé uluk susar ba nia, ka se uza maneira dixiplina ida-ne'ebé kriativu no efetivu, ka kria atividade foun ne'ebé halo kanorin sira aprende duni tópiku ne'ebé uluk la komprende. Ko'alia ho pozitivu ba ita-nia an, no buka loroloron atu halo buat ruma, maski ki'ikoan, ne'ebé halo ita-nia an haksolok. Tanba Ita-Boot sira ida-ida iha valór aas. Hanesan ha'u hato'o beibeik – klaru iha manorin balu ne'ebé la kumpre sira-nia responsabilidade – sira sai sedu, mai tarde, abandona aula, la tuir kurríkulu, halo violénsia kontra kanorin, no hatudu hahalok seluk ne'ebé hatún dignidade profisaun nian. Maibé iha mós manorin barak loos ne'ebé hala'o sira-nia knaar ho integridade, kriativu no forsa-vontade. Ha'u rasik haree iha eskola balu katak bainhira manorin sira hala'o kurríkulu no tuir planu lisaun ho preparadu no entusiasmo, sala de aula sai duni fatin aprendizajen furak ida, no kanorin sira hatudu sira-nia dezempeñu aas, no importante liu, sira-nia domin ba aprendizajen. Se Ita-Boot haksolok, sira hotu ne'ebé hale'u Ita-Boot mós sei haksolok, tanba haksolok da'et malu.

Ha'u agradese ba Maromak no ba V no VI Governu Konstitusionál ba oportunidade ne'ebé fó mai ha'u atu serve Ita-Boot sira hotu, no kanorin sira hotu. Se prosesu ensinu-aprendizajen la'o di'akliu duké tinan 5 liubá, ne'e katak ha'u-nia mehi realiza ona no ha'u remata ha'u-nia mandatu ho kontente. Obrigada ba Ita-Boot sira hotu nia bondade, no ha'u espera continua hasoru Ita-Boot sira iha tinan sira oin mai.

Hako'ak boot ba Ita-Boot sira hotu no Maromak fó bensa.



Dulce de Jesus Soares
Vise-Ministra Edukasaun I

Metodolojia Partisipativu

Inklui Ema Hotu

Klase 2
Períodu II

Atividade ne'e liga ho planu lisaun númeru 48

Objetivu

Identifika ambiente ne'ebé maka naturál no ida ne'ebé ema kria.

Preparasaun

Manorin prepara foto ka dezeñu kona-ba ambiente naturál no ambiente ne'ebé ema maka kria. Bele haree liuhusi área eskola nian liuhusi kanorin sira-nia observasaun.

Introdusaun

Metodolojia partisipativu maka métodu ne'ebé kanorin sira mak ativu liu iha prosesu aprendizajen no manorin fasilita de'it. Hakarak atu hetan rezultadu ne'ebé di'ak, buka atu halo integradu entre métodu ida ka liu depende manorin ninia kreativu.

Atividade



1

Fahe kanorin sira ba grupu, kada grupu ida ema na'in 4 ka 5 no fahe dezeñu ka foto ne'ebé prepara.



2

Kanorin sira halo diskusaun iha grupu.



3

Manorin observa sira-nia diskusaun.



4

Kanorin sira halo diskusaun iha grupu hodi fahe dezeñu sira ne'e ba parte rua: Naturál no ema kria.



5

Grupu ida-idak sei taka sira-nia rezultadu diskusaun iha surat-tahan boot hodi fahe ba parte rua: Naturál no ema maka kria. Hafoin halo klarifikasaun.



6

Manorin halo rezumu badak ba atividade ne'e.

Konkluzaan

Iha ambiente ne'ebé ita hela ba, la'ós ambiente naturál de'it maka furak maibé ambiente ne'ebé mak ema kria mós furak. Kombinasan entre ambiente naturál no ema maka kria halo ambinete sai furak liután.

Atividade ne'e hala'o iha
E.B.C Leorema, Liquiça.

Hahalok Sira Atu Mantein Eskola Moos

Atividade ne'e liga ho planu lisaun número 20

Objetivu

Kanorin sira bele identifika hahalok atu mantein eskola moos no Prátika mantein eskola moos.

Preparasaun

Manorin uza planu lisaun número 20 kona-ba tau fo'er fatin (*Lixeiro*) iha eskola no mós uza istória iha Revista Lafaek Ki'ik Edisaun 2/2017, pájina 3 hodi halo atividade.

Introdusaun

Ita hotu hatene katak moris moos ne'e, importante tebes ba ema-nia moris loroloron. Bainhira hakarak moris moos, ita hotu tenke iha konsiénsia hodi halo mudansa ba ita ida-idak nia an rasik. Ezemplu: Soe fo'er arbiru, saida maka sei afeta ba ema-nia moris loroloron. Sé ha'u soe fo'er arbiru, sé loos mak hili fo'er sira ne'e?

Atividade



1

Fahe kanorin sira ba grupu, hodi halo atividade iha grupu.



2

Fahe Revista Lafaek ka livru istória kona-ba moris moos ba kanorin sira.



3

Haruka sira lee istória ne'e iha grupu no diskute kona-ba istória ne'e.



4

Kada grupu halo aprezen-tasaun ba sira-nia rezul-tadu diskusaun.



5

Kada grupu husu no hatán pergunta.



6

Haruka sira halo kompromisiu atu mantein eskola moos. Dalan saida de'it maka sira atu halo.

Hahusuk

- Saida de'it mak imi aprende iha unidade ne'e ?
- Saida de'it mak imi gosta liu?
- Saida mak ita hotu tenke halo atu mantein nafatin eskola iha kondisaun moos?

Atividade ne'e hala'o iha E.B.F Be'edan, Manatuto.

Matemátika

Substrasaun

Klase 1
Períodu II

Atividade ida ne'e liga ho planu lisaun
númeru 52

Objetivu

Manorin tulun kanorin sira rezolve problema matemátika simples, liuliu problema adisaun no substrasaun ne'ebé hadoru iha moris loro-loron.

Preparasaun

Manorin prepara materiál didátiku balu, hanesan fatuk-musan ka ai-kesak ka sasán seluk ne'ebé bele uza hodi sura. Tuirmai, fahe kanorin sira ba grupu.

Introdusaun

Manorin dehan, Ohin ita sei halo atividade ruma atu bele rezolve substrasaun ho lailais. Ne'e duni, kada grupu bele uza sasán sira hanesan fatuk-musan ka ai-kesak atu bele sura. Hodi nune'e imi bele komprende no hetan ninia rezultadu.

Atividade

$$2 - 1 = 1$$



$$4 - 2 = 2$$



$$6 - 3 = 3$$



$$8 - 4 = 4$$



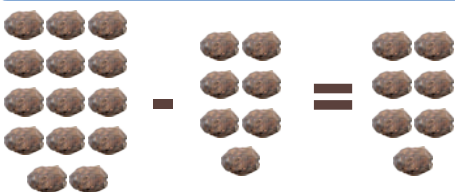
$$10 - 5 = 5$$



$$12 - 6 = 6$$



$$14 - 7 = 7$$



$$16 - 8 = 8$$



$$18 - 9 = 9$$



Konkluzsaun

Liuhusi atividade ne'e, bele tulun kanorin sira komprende kona-ba konseitu substrasaun no halo operasaun hodi rezolve, substrasaun ho di'ak. Manorin husu; "Se iha dúvida karik, ita bele halo atividade filafali no mós bá uma husu ajuda ba Apá ka Amá, maun ka bin. Atu nune'e bele ajuda imi hatene liután. "

AI-HORIS

ba ema-nia moris

Atividade ne'e liga ho planu lisaun númeru 33

Objetivu

Ajuda kanorin sira atu komprende kona-ba funsaun husi parte ai-horis sira hanesan: Fuan, tahan, kaen no ai-hun.

Preparasaun

Manorin uza Revista Lafaek Ki'ik Edisaun 2/2017, pájina 16-17 no halo tabela ai-horis hodi taka iha kuadru hafoin liga ba planu lisaun 33.

Informasaun ba manorin

Ai-horis iha funsaun importante tebes ba ambiente no ema-nia moris. Ai-horis mós prodús oksijéniu, prosesu hodi xupa bee, fó mahon, ai-han ba ema no balada, halo rai metin, kria mós sasán ne'ebé uza iha moris loroloron.

Atividade



1

Manorin fahe kanorin sira ba grupu. Manorin prepara tabela liga ba planu lisaun 33. Tabela ne'e ajuda kanorin sira hodi aprende lisaun ne'ebé uza Revista Lafaek.



2

Manorin dehan. "Agora imi ida-idak loke imi-nia Revista Lafaek, hodi haree no lee foto istória kona-ba ai-horis."



3

Bainhira kanorin sira hahú haree ba foto istória no lee, manorin la'o ba sira-nia grupu ida-idak hodi observa. Manorin ajuda atu lee no komprende kona-ba foto istória.



4

Lihusi observasaun manorin nian, kria hahusuk balu ne'ebé liga ho foto istória hodi husu ba kanorin sira.

Hahusuk

1. Tanbasá ai-horis importante ba ema-nia moris?
2. Nuu nia hun ema uza hodi halo saida?
3. Akadiru nia tahan ema uza hodi halo saida?
4. Sé mak haree ona akadiru nia musan?
5. Nuu nia fuan tuan ema uza hodi halo saida de'it?

Atividade ne'e hala'o iha
E.B.F Manico, Manufahi.

Demokrasia no Valór sira

Klase 5
Períodu II

Atividade ne'e liga ho kurríkulu dixiplina siénsia sosiál objetivu SS5.4.2. Haree mós indikadór dezempeñu sira iha pájina 160.

Objetivu

Kanorin sira bele identifika valór sira ne'ebé sai nu'udar aliserse ba demokrasia Timor-Leste nian.

Preparasaun

1. Lee materiál referénsia kona-ba demokrasia no ninia prinsípiu sira, ezemplu: Matadalan oioin ba edukasaun sívika no Konstituisaun RDTL.
2. Hakerek iha surat-tahan boot informasaun kona-ba demokrasia, ezemplu: Demokrasia mak ukun ida ne'ebé povu mak hili sira-nia lideransa liuhusi prosesu eleisaun ne'ebé livre. Ninia sistema bazeia ba direitus umanus.
3. Prepara surat-tahan ho valór sira husi Konstituisaun RDTL, ezemplu: Universalidade no igualdade; Igalidade entre feto no mane, nst.
4. Prepara surat-tahan boot no lapis-kór balu atu fahe ba grupu.

Informasaun ba manorin

Etimolojikamente, liafuan Demokrasia mai husi lian gregu "**Demos**" signifika ukun no "**Kratos**" signifika povu. Demokrasia signifika ukun husi povu.

Ita hatene katak, iha nasaun demokrátiku sira hotu iha mundu, ninia sistema edukasaun mós tenke demokrátiku. Edukasaun ne'ebé fó oportunidade hanesan ba kada ema/labarik atu hetan edukasaun iha eskola tuir ninia kapasidade." (Vembriarto, 1981, p, 8).

Iha kontestu Timor-Leste, konstituisaun inklui direitu sivíl importante lubuk ne'ebé labele viola. Importante liu maka tuirmai ne'e:

Universalidade no igaldade.

Sidadaun hotu iha direitu no responsabilidade hanesan no hetan tratamentu hanesan iha lei nia oin.

Igaldade entre feto no mane.

Feto no mane iha direitu no responsabilidade hanesan iha família nia laran.

Asesu ba tribunal.

Kada sidadaun iha oportunidade hanesan ba asesu ba tribunal hodi defende sira-nia direitu.

Liberdade atu ko'alia, halibur-an no média.

Kada sidadaun iha direitu ba liberdade atu ko'alia, direitu atu informa no hetan informasaun, no mós direitu atu halibur-an iha dame la ho arma.

Direitu ba partisipasaun polítiku no hari'i partidu polítiku.

Kada sidadaun iha direitu atu envolve-an iha partidu polítiku ne'ebé de'it.

Direitu ba vota.

Kada sidadaun ho idade finan 17 ba leten iha direitu atu vota ka hetan vota.



**Protesaun ba labarik sira;
Direitu ba saúde no kuidadu médiku;
Direitu atu hetan edukasaun.**

Atividade:

1. Manorin husu ba kanorin sira, "Tuir imi-nia hanoin saida maka demokrasia?." Manorin rona kanorin sira-nia resposta. Bele mós husu tan ba sira, "Demokrasia iha Timor-Leste iha ka lae? Tanbasá?"
2. Manorin tau surat-tahan boot iha kuadru ni laran antes lisaun. Depois, tenke esplika ba kanorin sira kona-ba saida mak demokrasia.
3. Manorin fahe kanorin sira ba grupu no fahe surat-tahan boot ho lapis-kór ba sira. Fahe valór ne'ebé hakerek antes lisaun. Kada grupu valór ida de'it.
4. Esplika ba kanorin sira katak, iha Timor-Leste nia konstituisaun inklui direitu sivíl importante lubuk ne'ebé labele viola. Ne'e hotu baze ba demokrasia. Husu sira halo diskusaun kona-ba valór sira, hodi kria poster no esplika.
5. Husu grupu ida-idak apresenta poster ne'ebé sira kria. Fó komentáriu no apresiasaun ba kanorin sira.
6. Iksliu manorin dehan, "Timor-Leste nu'udar rai estadu demokrátiku ida ne'ebé respeita dignidade kada sidadaun. Demokrasia defende direitu sivíl no toleránsia. Demokrasia maka dalan ida mesak atu promove dame. Labarik no juventude mós tenke komprende saida maka demokrasia no ninia prinsípiu sira tanba sira mós parte ida husi sosiedade Timór nian."

Atividade ne'e uza referénsia husi GIZ no Sekretáriu Estadu Juventude no Desportu

Arte no Kultura

Klase 3
Períodu II

Maneira Kria Kantreiru Kurva Modelu Naturál

Atividade ne'e liga ho planu lisaun númeru 25

Objetivu

Kanorin sira bele komprende konseitu no téknika kona-ba mikro-organizmu, aprende maneira halo kanteru modelu kurva, hodi prátika rasik.

Preparasaun

Ekipamentu no materiál orgániku ne'ebé uza atu halo kanteru. Hanesan: Enxada, katana, kanuru, ai-su'ak, ai-tahan, du'ut, karau-teen nst. Sasán sira-ne'e uza hodi halo kanteru modelu naturál.

Introdusaun

Arte mak hanesan kreatividade ne'ebé mai husi ema-nia ideia no hanoin foun bazeia ba observasaun. Lihusi ideia no hanoin sira, bele hatudu lihusi prátika iha moris loroloron nian. Iha atividade ne'e, bele ajuda kanorin sira atu bele komprende kona-ba konseitu tékniku no oinsá atu serbisu ho grupu hodi kria kanteru modelu kurva.

Atividade



1

Manorin halo introdusaun kona-ba arte no kultura hodi fahe kanorin sira ba grupu.



2

Manorin hatudu materiál sira ne'ebé atu uza, hodi halo kanteru naturál modelu kurva.



3

Husu grupu bá hotu iha to'os eskola-nian, hodi hahú prátika halo kanteru modelu kurva.



4

Grupú ida-idak identifika fatin, hodi halo modelu kanteru no hahú ke'e rai no mós balun hili fatuk hodi hada.



5

Bainhira hada fatuk, sei hatama rai atu fatuk labele monu. Tau mós du'ut no karau-teen hafoin tau rai-metan.



6

Kanteru prontu ona sai modelu ne'ebé kapás loos. Ita bele kuda viveiru ne'ebé prepara ona.

Konkluzau

Bainhira ita iha hanoin ka ideia ne'ebé furak maibé ita la kiativu no la hatudu lihusi prátika, ita-nia hanoin furak ne'e la iha valór ba ita-nia moris loroloron nian. Fó apresiasaun ba kanorin sira-nia serbisu ne'ebé sira halo. Bainhira atividade remata, tenke fase-liman.

Atividade ne'e hala'o iha E.B.C Asumanu, Liquiça.



Rai Osan Agora Di'ak Ba Futuru

Objetivu

Kanorin sira bele komprende hodi hatene kona-ba edukasaun finanseiru. Oinsá hahú rai sira-nia osan to'o lori ba rai iha Banku. Ho nune'e, bele enkoraja sira oinsá bele hatene benefísiu husi poupa osan liuhusi konta bankaria iha Banku.

Introdusaun

Manorin dehan: "Oinsá Banku nia serbisu?" Banku nu'udar fatin ema bele rai no impresta osan.

Atividade



1

Oki ho Dora nia apá ho amá fa'an *obralan* hodi sustenta sira-nia moris loroloron nian.



2

Loroloron Oki ho Dora bá eskola, amá-apa sempre fó osan sentavu 50. Maibé sira gasta de'it sentavu 25.



3

Loroloron Oki ho Dora lori filafali sentavu 25 mai uma hodi rai iha kofre.



4

Funsonáriu sira husi Banku Sentrál Timor-Leste fahe informasaun kona-ba oinsá atu poupa osan liuliu atu rai iha Banku.



5

Rona tiha informasaun, fila bá uma hateten ba nia apá no amá prepara dokumentu sira atu ba loke konta bankária.



6

Oki ho Dora hamutuk ho nia apá no amá bá Banku hodi hahú rejistu no komesa rai osan iha Banku.

HAHÚ LORON 28 AGOSTO 2015, BANCO CENTRAL DE TIMOR-LESTE (BCTL) SERBISU HO BANKU KOMERSIÁL IHA TIMOR-LESTE LANSA ONA PRODUTU POUPANSA BA LABARIK TINAN 0 TO'O 17 HO NARAN: **"Hau-nia Futuru"**

BENEFÍSIU:

- LOKE KONTA HO OSAN US \$ 1.00
- DEPÓZITU OSAN HAHÚ HO US \$ 1.00 to'o US \$ 100.00
- HETAN TAXAS DE JURUS 1.5% KADA TINAN
- LAIHA KUSTU ADISIONÁL BA KONTA IDA-NE'E

APLIKA BA:

- LABARIK HO IDADE TINAN 0 TO'O 17
- LABEL FOTI OSAN NE'E BAINHIRA SEIDAUK TO'O IDADE 17
- KONTA IDA, BA LABARIK IDA DE'IT

DOKUMENTU NE'EBÉ PERSIZA (MÍNIMU):

- SERTIDAUN NASIMENTU (RDIT) ORIJINÁL LABARIK NIAN
- BILETE IDENTIDADE ORIJINÁL INAN-AMAN NIAN
- FOTO 3X4 TAHAN IDA OAN NIAN NO INAN KA AMAN NIAN, TAHAN 2



Diresaun: Avenida, Xavier do Amaral No. 9, Munisípiu Díli, Postu Administrativu Nai'n-Feto, Suku Grecenfor, Aldeia Formosa no mós bele kontaktu ba Sra. Ana Paula Amaral ho Número telefone +670 78047536

Konkluzau:

Bainhira ita ko'alia kona-ba poupanza ka rai osan iha Banku, dalabarak ema hanoin katak osan tenke barak maka bá rai iha Banku. Maibé tuir loloos, hahú husi rai osan oituan no beibeik hafoin maka bele sai barak. Ne'eduni poupanza ne'e hanesan xave ida atu ajuda ema-nia moris iha futuru ne'ebé di'ak ba nasaun, família no oan sira.

Hakarak atu rai osan, bá rai iha Banku sira maka tuir mai ne'e:



Konteúdu iha pájina ne'e mai husi:

BCTL
(Banco Central de Timor-Leste)



Jere Labarik

Sira-Nia Hahalok

Objetivu: Manorin sira bele hato'o informasaun ba inan-aman sira oinsá bele kontribui ba dezenvolvementu oan sira-nian edukasaun iha prosesu aprendizajen no bele partisipa iha atividade eskola nian.

Oinsá inklui inan-aman iha oan sira-nia edukasaun?

Edukasaun sempre hahú husi família. Bainhira labarik sira tama eskola, responsabilidade ba sira-nia prosesu aprendizajen la'ós manorin sira de'it, maibé inan-aman sira mós tenke fó atensaun ba labarik sira-nia progresu iha edukasaun. Eskola mós iha responsabilidade atu inklui inan-aman sira iha dezenvolvementu oan sira-nian.

Marka enkontru hamutuk ho Koordinadór/a eskola, manorin no inan-aman hodi hatene saida de'it mak inan-aman tenke halo hodi ajuda oan sira-nia aprendizajen.

Tuirmai lista ne'ebé inan-aman prezisa atu hatene hodi kontribui ba dezenvolvementu oan sira-nian iha prosesu aprendizajen maka tuirmai ne'e:

1. Halo oráriu ba oan sira atu estuda iha uma ho rutina no inan-aman sira prezisa akompaña oan sira atu estuda, halo TPC no fatin estuda tenke naroman.
2. Loroloron husu ba oan sira, saida de'it maka sira aprende iha eskola. Husu mós oinsá bele aplika koñesementu ida ne'e iha moris loroloron no husu sira atu fó ezemplu.
3. Bainhira inan-aman lahatene lee no hakerek, husu ba membru família ida atu ajuda labarik sira, hodi halo serbisu uma (TPC).
4. Husu informasaun kona-ba oan nia prezensa iha eskola.
5. Loroloron lee Revista Lafaek no livru seluk hamutuk ho oan sira.
6. Tau matan ba eskola atu ema labele estraga no seguransa ba oan sira iha dalan.
7. Ajuda halo lutu ka halo jardin iha eskola no mós atividade saida de'it mak eskola prezisa.

Saida de'it mak inan-aman halo atu fó motivasaun ba oan sira?

1. Fó apresiasaun ba oan sira ne'ebé aprende buat foun no hetan valór di'ak.
2. Dalaruma fó presente ki'ik oan sira atu motiva sira.
3. Husu oan sira atu konta fali esperiénsia ba kolega sira.
4. Halo jornál parede tau oan sira-nia kreatividade ne'ebé iha hanesan; Dezeñu, istória no seluk tan.

Organiza inan-aman atu partisipa iha lisaun balun, ezemplu:

1. Husu inan-aman sira atu konta istória ba oan sira istória ne'ebé liga ba dixiplina sira (ai-knanoik ka istória realidade).
2. Husu inan-aman sira ne'ebé maka serbisu iha área saúde, agrikultura, nst. fahe sira-nia esperiénsia no matenek ba kanorin sira.
3. Inklui inan-aman sira iha atividade arte no kulturál
4. Organiza teatru atu inan-aman ho oan sira bele partisipa.



Fahe Esperiénsia



Hai maluk manorin doben sira, belun Constantina da Costa nu'udar Koodenadora iha EBF Manico, Same vila, Manufahi, hakarak fahe ninia esperiénsia kona-ba oinsá manorin sira prepara materiál didátiku tuir dixiplina, oinsá vantajen husi fahe kanorin sira iha grupu iha prosesu aprendizajen no dezafiu sira ne'ebé sira hasoru durante ne'e, oinsá nia haree kona-ba CARE nia program liuhosi Revista Lafaek ne'ebé maka distribui ba sira-nia eskola.



Nu'udar Koodenadora iha eskola, oinsá Ita-Boot prepara materiál didátiku ne'ebé liga ho planu lisaun antes atu hanorin?

Ha'u hakarak hateten katak, manorin sira iha eskola Manico, hotu-hotu prepara sira-nia materiál didátiku antes ba hanorin. Iha materiál balu ne'ebé sira prepara husi uma, uza sasán lokál ne'ebé iha no balu prezisa sosa. Tuir ha'unia haree katak materiál didátiku importante tebes iha prosesu aprendizajen tanba halo kanorin sira bele komprende lailais liu. Ami sempre halo konsultasaun ba malu bainhira hasoru difikuldade.

Oinsá Ita-Boot nia haree kona-ba kurríkulu foun no formasaun husi Ministériu Edukasaun?

Tuir ha'u-nia esperiénsia, bainhira hahú implementa kurríkulu foun, manorin sira sente difisil tebes. Sira hotu iha vontade hakarak koko metodolojia ne'e. Maibé bainhira sira hetan tan formasaun husi Ministériu Edukasaun, sira sente konfortável tebes ho kurríkulu foun. Sira mós haka'as-an nafatin no prezisa lee beibeik hodi komprende no prepara materiál didátiku hodi suporta ba planu lisaun sira iha prosesu aprendizajen. Manorin sira sente orgullu ho kurríkulu ne'e tanba planu lisaun kompletu no sira prepara materiál didátiku de'it.

Ita-Boot bele fahe esperiénsia kona-ba Revista Lafaek?

Uluk ha'u mós hanesan manorin ida. Revista Lafaek ne'e ajuda tebes kanorin no mós manorin sira tanba iha metodolojia hanorin hanesan konteúdu, dezeñu, foto istóriu, istória badak, matemátika, siénsia. Revista Lafaek agora ne'e di'ak tebes tanba iha ligasaun ho Kurríkulu Nasionál. Bainhira manorin sira hasoru difikuldade balu, sira bele halo konsulta mós iha Revista Lafaek.



Lia menon

1. Husu manorin sira, tenke lee beibeik no kreativu nafatin, hodi prepara materiál didátiku bainhira atu hanorin dixiplina sira bazeia ba planu lisaun.
2. Metodolojia sira ne'ebé ita hetan husi formasaun, ita tenke haka'as-an atu implementa iha eskola sira atu nune'e bele halo mudansa.
3. Hanesan Koodenadora, ajuda manorin sira bainhira sira prezisa.

Tuirmai, belun Inocência Sequeira Miranda nu'udar Coordenadora no hanesan Manorin iha grupu B iha Pre-eskolár Mukí, Manatuto, hakarak fahe ninia esperiênsia kona-ba oinsá manorin sira prepara materiál didátiku tuir dixiplina, oinsá vantajen husi fahe kanorin sira iha grupu, iha prosesu aprendi-zajen no dezafiu sira ne'ebé sira hasoru durante ne'e, oinsá nia haree kona-ba CARE nia programa liuhosi Revista Lafaek ne'ebé maka distribui ba sira-nia eskola.



Oinsá Ita-Boot nia haree ba implementasaun kurríkulu pre-eskolár ne'e?

Tuir ha'u-nia haree, kurríkulu foun pre-eskolár agora di'ak tebes, ita kompara ho kurríkulu uluk. Kurríkulu agora iha kedas planu sesaun ne'ebé liga liu ba fonétiku. Tanba iha fonétiku ajuda tebes kanorin sira atu lee lailais bainhira sira hatene ona son husi letra hodi nune'e sira bele forma liafuan badak husi son ida to'o haat. Iha kurríkulu uluk ita hanorin letra ka alfabetu de'it la hanorin fonétiku ka son husi letra ida-idak.

Oinsá Ita-Boot nia haree ba Revista Lafaek ki'ik ne'ebé fahe iha eskola?

Tuir ha'u nia esperiênsia ho Revista Lafaek ki'ik, ha'u haree di'ak no apresia tebes. Ha'u sempre uza iha sala laran hodi hanorin hanesan: Dezeñu, dada pontiñu, hakór dezeñu, istória badak no matemátika. Kanorin sira mós gosta haree Revista Lafaek, tanba dezeñu sira iha laran atraí tebes no dada sira gosta haree beibeik.

Ita-Boot bele fahe esperiênsia kona-ba prosesu avaliasaun pré-eskolár nian no dezafiu ne'ebé hasoru?

Bainhira hahú liuhusi dezvoltamentu halimar, ha'u-nia esperiênsia ba grupu A ho B, sira iha kantiñu 10 ne'ebé iha. Halo avaliasaun hahú husi kantiñu lee nian, oinsá sira loke livru haree illas no le'e liuhusi illas iha ne'ebá kedas ami halo avaliasaun ba kanorin sira ida-idak. Husu kanorin sira atu halo rota-saun husi kantiñu ida ba kantiñu seluk. Prosesu avaliasaun ne'e loroloron tenke halo bazeia ba planu sesaun ne'ebé iha. Ha'u-nia hanoin kada kanorin ida iha ninia kadernu ba avaliasaun atu nune'e bele prenxe ba sira-nia kaderneta. Dezafiu maka dala ruma lakon tiha konsentrasaun, tanba kanorin sira balu halai bá-mai. Ha'u buka oinsá halo sira atu fila-fali ba kantiñu sira. Maske todan, maibé ha'u koko beibeik no nafatin halo.



Lia Menon

Kurríkulu foun di'ak no kapás tebes, tanba iha kedas planu sesaun. Ida ne'e bele hakmaan manorin sira-nia serbisu. Ita-nia serbisu mak atu lee hodi prepara materiál didátiku tuir atividade iha planu sesaun sira. Iha kurríkulu foun ne'e di'ak liu mak atu hanorin fonétiku. Fonétiku importante tebes tanba kanorin sira aprende lailais hodi lee. Ne'e duni, husu ba belun manorin sira hotu, nu'udar manorin pré-eskolár, ita sai hanesan baze atu hanorin loloos fonétiku ba ita-nia kanorin sira iha pré-eskolár. Bainhira to'o ensinu báziku, sira bele ona lee ho di'ak. Husu ba manorin sira, karik iha difikuldade iha son, husu ba manorin sira bele fó hanoin ba malu. Liuliu molok atu bá hanorin, presiza loke planu sesaun uluk no prepara didi'ak antes atu ba hanorin. Manorin tenke sai ema ne'ebé maka inspiradór pasiênsia no gia tanba kanorin sira maka Timór nia futuru.

Manorin Nia Lian

Oinsá Ita-Boot nia haree ba Revista Lafaek ne'ebé durante ne'e fahe iha eskola? Benefísiu saida de'it mak hetan husi to'os eskola nian?



Ha'u-nia hanoin, Revista Lafaek ne'e ajuda tebes ami atu aprende liuhusi-informasun barak kona-ba metodolojia oioin ne'ebé liga ho dixiplina ida-idak nian. Konteúdu sira ne'e, liga ho kurríkulu no planu lisaun. To'os eskola nian, iha benefísiu boot tebes hodi ajuda merenda skolár. Kanorin

bele hatene kona-ba arte no kultura. Ajuda kanorin sira bele dezenvolve sira-nia kreativeál hanoin rasik. Ha'u hakarak hato'o ba eskola hotu atu uza área eskola nian hodi halo kantreiru kurva modelu natural. **Carlos de Jesus Lobato, Manorin iha E.B.C 1,2 Acumano, Liquiça.**

Ita-Boot bele fahe hanoin kona-ba formasaun husi Ministériu Edukasaun kona-ba kurríkulu pre-eskolár nian. Halo mós komparasaun bainhira seidauk tuir formasaun no hafoin tuir formasaun? Oinsá Ita-Boot nia hanoin kona-ba Revista Lafaek?



Ha'u haree katak formasaun ne'ebé ami hetan ajuda tebes ami iha prosesu aprendizajen. Ami aprende metodolojia oioin hodi hanoin literasia no numerasia. Ezemplu: Kartaun, hakerek iha anin prepara materiál hodi tau iha kantu ida-idak hodi bele komprende kona-ba planu sesaun ho di'ak. Liuhusi formasaun ne'e, ami kompara tempu uluk la hanesan agora iha mudansa boot tebes. Ami iha ona koñesimentu no kapasidade natoon hodi bele hanoin. Ha'u sente Revista Lafaek kapás tebes tanba liafuan iha istória badak, nia dezeń sira moos, klaru tebes halo labarik sira gosta loos. **Anastácia Piedade Tavares, Manorin iha P.E Fatunero Leorema, Bazartete, Liquiça.**

Oinsá Ita-Boot sira uza Revista Lafaek iha prosesu aprendizajen iha klase laran no nia vantajen saida?



Revista Lafaek nia ne'e iha nia konteúdu di'ak tebes. Tanba ninia metodolojia sira di'ak tebes liga ho dixiplina balun kona-ba arte no kultura oinsá halo kreatividade oioin. hanesan halo ró-oan ho ailele. Revista Lafaek mós iha dezeń kapás tebes iha istória badak, foto istóriu liga kedas ho liafuan

sira halo kanorin sira bele komprende lailais liu. Vantagen di'ak tebes tanba kanorin sira kontente tebes ho Revista Lafaek ne'e. Konteúdu sira ne'e liga mós ho kurríkulu.

Moises Soares, Manorin iha E.B.C.P Cribas, Manatuto.

Ita-Boot bele fahe hanoin kona-ba implementasaun kurríkulu ba pre-eskolár no vantajen husi fonétiku no son ba kanorin sira?



Tuir ha'u-nia hanoin, bainhira kurríkulu foun hahú implementa, ha'u sente difísil tebes. Maibé, bainhira ami tuir ona formasaun husi Ministériu Edukasaun ami sente ajuda tebes ami manorin sira, tanba liuhusi formasaun, ami aprende kona-ba fonétiku no son atu oinsá bele kria

materiál didátiku sira hodi liga ho planu sesaun sira iha kurríkulu pre-eskolár nian. Vantajen husi fonétiku ka son bainhira sira koñese letra no sira aprende mós son husi letra ne'e rasik ho nu'une'e sira komprende lailais fasil atu lee no hakerek. Ha'u sente Revista Lafaek ne'e ajuda tebes ami-nia eskola tanba iha Revista Lafaek ne'e, iha dezeń kapás los no jogu barak loos. Iha 2010 Revista Lafaek la distribui mai ami nia eskola ami sente triste maibé agora iha fali ona no ami sente kontente tebes.

Neonilde Ximenes, Coordenadora P.E São Francisco de Asis, Fatuberlihu, Manufahi.

Iha Ita-Boot nia eskola simu Revista Lafaek? Karik simu Oinsá uza iha klase laran iha prosesu aprendizajen?



Revista Lafaek ami simu uluk kedas, maibé iha 2010 para tiha agora ami simu fali. Revista Lafaek di'ak tebes tanba apoiu ami iha língua portugés no tetun tanba iha metodolojia hanoin kona-ba sílaba iha mós tradusaun ba lian portugés

ajuda mós ami hodi liga ho kurríkulu foun. Agora ami-nia eskola mós hetan Revista Lafaek ba comunidade tau iha Revista labarik sira-nian. Se bele karik konteúdu aumenta tan no kria hanesan ho manúal ida. **Vicente da Costa Oliveira, Coordenador, E.B.F.Orlalan, Laclubar, Manatuto.**

Iha Ita-Boot nia eskola simu Revista Lafaek? Se karik simu saida de'it mak ita aprende no oinsá uza iha klase laran? Oinsá reasaun husi kanorin sira?



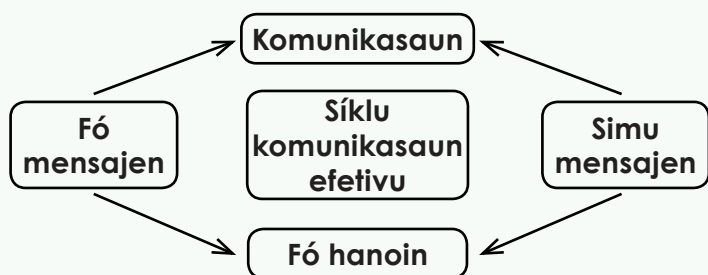
Revista Lafaek ne'ebé ami simu, ajuda tebes ami manorin sira liuliu ha'u aprende kona-ba metodolojia hanoin tetun no portugés no mós konteúdu sira seluk hodi aplika iha ha'u-nia klase laran.

Kanorin sira kontente tebes ho metodolojia ne'ebé ha'u aplika tuir Revista Lafaek. **Josefa de Jesus Ximenes, Manorin iha Turma, klase 1, E.B.F Fatugahi, Manufahi.**

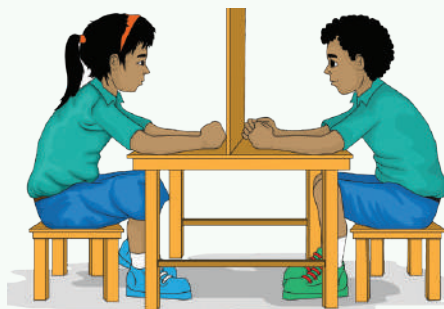
Komunikasaun

Manorin no mós inan-aman sira maka responsável ba dezenvolventu labarik sira-nia kapasidade hodi rezolve problema sira hamutuk laho violénsia. Atu bele atinje objetivu ne'e, prezisa komprende di'ak liu kona-ba prosesu komunikasaun nian.

Komunikasaun mak saida? Ne'e maka prosesu ida ne'ebé hodi fó no simu mensajen. Komunikaun bele akontese liuhusi lian orál (verbál) no mós liuhusi espresaun isin-lolon (non verbál).



Komunikasaun ne'ebé efetivu bainhira komunikasaun ne'e klaru no mensajen ne'ebé fó no simu ho susesu no bele komprende tebes.



Dalaruma mensajen orijinal lakon tanba liuhusi tradusaun, hanoin, asaun no estereotipu. Iha realidade, komunikasaun iha barreira barak. Labele haluha katak, komunikasaun efetivu ajuda ita halo relasaun ne'ebé loos ho ema seluk, rezolve problema ho pás no atinje rezultadu edukativu ne'ebé loos.

Atividade 1



Manorin husu kanorin sira atu tuur iha sírkulu no bisu-bisu mensajen ida ba kanorin dahuluk. Kanorin sira pasa mesajen ne'e ba malu to'o remata. Ikus liu, kanorin tenke ko'alia sai fraze ne'ebé nia rona ho lian maka'as. Husu ba kanorin dahuluk katak, fraze ne'e hanesan mak fraze ne'ebé nia pasa ba nia kolega ka? Mensajen ne'e lakon tiha ka troka tiha ona? Ida-ne'e mak ezemplu husi komunikasaun verbál.

Atividade 2



Husu ba kanorin sira atu hamriik hotu dala ida hodi halo asaun ba fraze ida laho ko'alia bainhira kanorin sira seluk tenke si'ik fraze ne'e. Husu ba kanorin sira atu esplika kona-ba saida maka sira halo hodi komunika sira-nia mensajen bainhira sira la bele uza liafuan (ezemplu: Espresaun oin ka isin-lolon). Sira seluk bele si'ik fraze ne'e ka? Mensajen ne'e hato'o ho efetivu ka? Ida-ne'e ezemplu husi komunikasaun non verbál.

Atividade sira ne'e remata, manorin halo rezumu badak:

- Esplika katak ita hotu komunika loroloron bainhira ita uza ka la uza liafuan. Ema seluk foti mensajen husi ita-nia espresaun oin ka isin-lolon.
- Fó ezemplu husi jogu rua ne'e hodi hatudu katak, saida mak ita hakarak atu komunika la signifika sempre hanesan ho saida mak ema seluk komprende. Esplikasaun ida-ne'e mak ezemplu ida husi oinsá ema habelar rumoris. Ema ida hatete nia segredu ba ema seluk no istória ne'e pasa ba mai no troka iha dalan klaran. Hanesan ho mensajen ida ne'ebé ita halo iha jogu dahuluk.
- Esplika katak, komunikasaun ne'ebé di'ak mak ema na'in-rua komprende ba malu tebes.



Lafaek nia Kolega Manorin Sira

Manorin sira ne'e mai husi munisípiu Liquiça, Manatuto no Manufahi.



Pátria

(Hino Nacional de Timor-Leste)

Pátria... Pátria Timor-Leste nossa nação.
Glória ao povo e aos heróis da nossa libertação.
Pátria... Pátria Timor-Leste nossa nação.
Glória ao povo e aos heróis da nossa libertação.

Vencemos o colonialismo, gritamos:
Abaixo Imperialismo
Terra Livre, Povo Livre.
Não, não, não à exploração.
Avante unidos, firmes e decididos,
Na luta contra o imperialismo
O inimigo dos povos, até à vitória final.
P'lo caminho da revolução.

Letra : Francisco Borja da Costa
Múzika : Afonso Redemor de Araújo
Recuperação : Paulo Pereira Dos Santos

Lafaek ba Manorin Sira
Edisaun 2/2017